

Quand l'empereur *Hiao-ho* 孝和 mourut ¹⁾ (105 p.C.), les pays d'Occident se révoltèrent. Sous le règne de l'empereur *Ngan* 安, la première année *yong-tch'ou* (107 p.C.), comme ils avaient attaqué à plusieurs reprises et cerné les Protecteurs généraux *Jen Chang* 任尚 ²⁾, *Touan Hi* 段禧 ³⁾ et d'autres, le gouvernement impérial, considérant que ces régions étaient difficiles d'accès et lointaines et qu'il était difficile de se tenir en communication avec elles et de s'y rendre, ordonna la suppression du poste de Protecteur général. A partir de ce moment donc on abandonna les pays d'Occident; les *Hiong-nou* septentrionaux reprirent alors et remirent sous leur dépendance ces divers royaumes; avec leur concours ils exercèrent des déprédations sur la frontière pendant plus de dix années.

Le gouverneur du *Touen-houang*, *Ts'ao Tsong* 曹宗, se plaignit de leurs violence et de leurs méchanceté; c'est pourquoi, la sixième

1) L'expression employée ici est 晏駕 «fit reposer son équipage». Nous avons là un exemple de ce tabou qui interdit de parler en termes exprès de la mort d'un souverain.

2) On a vu, dans la biographie de *Pan Tch'ao* (*T'oung pao*, 1906, p. 243—244) que, lorsque ce général revint des pays d'Occident en l'année 102 p.C., le *wou ki hiao wei Jen Chang* avait été nommé Protecteur général à sa place. Le 10^e mois de la 1^{re} année *yen-p'ing* (106 p.C.), «les divers royaumes des contrées d'Occident se révoltèrent et attaquèrent le Gouverneur général *Jen Chang*; (l'empereur) envoya le *hiao wei* en second *Leang K'in* 梁懂 au secours de *Jen Chang*; (*Leang K'in*) attaqua et vainquit l'ennemi» (*Heou Han chou*, chap. V, p. 1 v°). — Le 6^e mois de l'année suivante (107 p.C.), on supprima la poste de Protecteur général des pays d'Occident 西域都護 (*ibid.*, p. 2 r°). —

Un peu plus tard dans le même mois, le *hiao-wei* vainqueur de l'Ouest 征西校尉 *Jen Chang* fit une expédition contre des Tibétains qui ravageaient le territoire de l'empire (*ibid.*, p. 2 r°). — Dans le 10^e mois de la 2^e année *yong-tch'ou* (108 p.C.), le *hiao-wei* vainqueur de l'Ouest, *Jen Chang*, combattit contre les Tibétains, et fut battu (*ibid.*, p. 3 r°). — La 3^e année *guan-tch'ou* (116 p.C.), le 6^e mois, le *tchong-lang-tsiang* 中郎將 *Jen Chang* envoya des soldats qui attaquèrent et vainquirent la même tribu tibétaine que précédemment (*ibid.*, p. 6 r°). — L'année suivante (117 p.C.), le 12^e mois, *Jen Chang* attaqua derechef cette même tribu et lui fit essuyer une grande défaite (*ibid.*, p. 6 v°). — Le 12^e mois de l'année suivante (118 p.C.), le *tchong-lang-tsiang* *Jen Chang* fut reconnu coupable et fut mis à mort sur la place publique (*ibid.*, p. 7 r°).

3) Ce *Touan Hi* est mentionné dans la biographie de *Leang K'in*; cf. *T'oung pao*, 1906, p. 256.